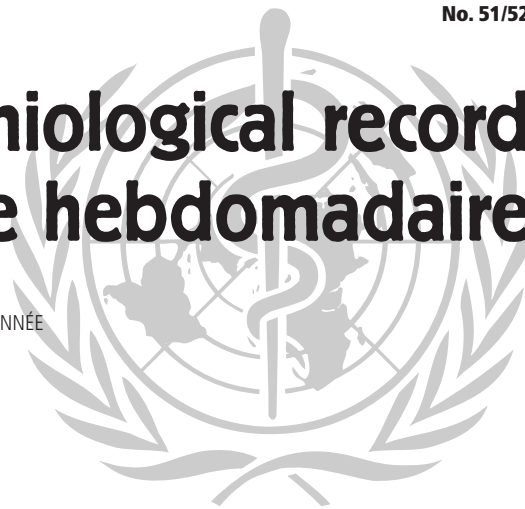


# Weekly epidemiological record

## Relevé épidémiologique hebdomadaire

14 DECEMBER 2007, 82nd YEAR / 14 DÉCEMBRE 2007, 82<sup>e</sup> ANNÉE

No. 51/52, 2007, 82, 437–440

<http://www.who.int/wer>

### Contents

437 Index, Volume 82, 2007,  
Nos. 1–52

### Sommaire

437 Index, Volume 82, 2007,  
Nos 1-52

### Index, Volume 82, 2007, Nos. 1–52

#### Subject index

**Avian influenza:** update: WHO-confirmed human cases of avian influenza A(H5N1) infection, 25 November 2003–24 November 2006, 41

**BCG:** revised BCG vaccination guidelines for infants at risk for HIV infection, 193

**Chagas disease:** new global effort to eliminate Chagas disease, 259

**Chikungunya:** outbreak and spread of chikungunya, 409

**Cholera:** cholera, 2006; Iraq, 321, 357

**Clinical trials:** new WHO online tool to improve clinical trial transparency, 167; WHO clinical trial registry platform: addition of China and India, 303

**Complex emergencies and epidemics:** epidemic alert and verification: summary report 2006, 111

**Dracunculiasis:** dracunculiasis eradication – certification of interruption of transmission, 161; dracunculiasis eradication – global surveillance summary, 2006, 133; dracunculiasis eradication: ministerial meeting, Geneva, 16 May 2007, 236

**Ebola virus haemorrhagic fever:** Democratic Republic of the Congo, 329, 345;

**Food safety:** food safety systems, 271

**Guinea-worm disease** *see* **Dracunculiasis**

**Hepatitis:** progress in preventing hepatitis B through universal infant vaccination: China, 1997–2006, 209

**HIV/AIDS:** price of second-line antiretroviral therapy reduced, 151

**Immunization** *see* **Vaccines and immunization**

**Influenza:** antigenic and genetic characteristics of H5N1 vaccine viruses developed for potential use as pre-pandemic vaccines, March 2007, 161; influenza in the world, September 2006–January 2007, 77; influenza in the world, September 2006–August 2007, 358; meeting of National Influenza Centre – Western Pacific and South-

### Index, Volume 82, 2007, Nos 1-52

#### Index des sujets

**Antirotavirus:** vaccins antirotavirus – note d'information de l'OMS, 285

**BCG:** révision des lignes directrices relatives à la vaccination par le BCG des nourrissons exposés au risque d'infection par le BCG, 193

**Cécité des rivières** *voir* **Onchocercose**

**Chikungunya:** flambée et propagation, 409

**Choléra:** choléra, 2006; Iraq, 321, 357

**Dracunculoze:** éradication de la dracunculoze – bilan de la surveillance mondiale, 2006, 133; éradication de la dracunculoze – certification de l'interruption de la transmission, 161; éradication de la dracunculoze: réunion ministérielle, Genève, 16 mai 2007, 236

**Ebola** *voir* **Fièvre hémorragique à virus Ebola**

**Essais cliniques:** nouvel outil en ligne de l'OMS pour améliorer la transparence des essais cliniques, 167; système OMS d'enregistrement international des essais cliniques: intégration de la Chine et de l'Inde, 303

**Fièvre de la vallée du Rift:** Kenya, 17; flambées de fièvre de la vallée du Rift au Kenya, en Somalie et en République-Unie de Tanzanie, décembre 2006–avril 2007, 169; République-Unie de Tanzanie, 117; Soudan, 401, 417

**Fièvre hémorragique à virus Ebola:** République démocratique du Congo, 329, 345

**Fièvre hémorragique de Marburg:** flambée de fièvre hémorragique de Marburg en Ouganda, juin-août 2007, 381; Ouganda, 297

**Fièvre jaune:** évaluation du risque d'épidémies de fièvre jaune – aide à la décision pour la réalisation de campagnes de vaccination préventive, 153; Togo, 33, 50

**Filariose lymphatique:** programme mondial pour l'élimination de la filariose lymphatique, 361

**Grippe:** caractéristiques antigéniques et génétiques des virus H5N1 et des virus vaccins H5N1 candidates mis au point pour servir d'éventuels vaccins pré-pandémiques, mars 2007, 164; composition recommandée des vaccins antigrippaux pour la saison 2007–2008, 69;

WORLD HEALTH  
ORGANIZATION  
Geneva

ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ  
Genève

Annual subscription / Abonnement annuel

Sw. fr. / Fr. s. 334.–

12.2007

ISSN 0049-8114

Printed in Switzerland

East Asia regions, 389; monitoring of neuramidase inhibitor resistance among clinical influenza virus isolates in Japan during the 2003–2006 influenza seasons, 149; pandemic influenza vaccine supplies, 399; recommended composition of influenza virus vaccines for use in the 2007–2008 influenza season, 69; recommended composition of influenza virus vaccines for use in the 2008 influenza season, 351

**Influenza (notes):** Argentina, 76, 400; Australia, 74; Belarus, 75; Belgium, 400, 416, 436; Bulgaria, 75; Canada, 75, 400, 416, 436; Chile, 76, 416; China, 400, 416, 436; Croatia, 75, 436; Denmark, 75, 400, 416, 436; Finland, 75, 400, 416; France, 75, 416, 436; Germany, 76; Greece, 75; Hong Kong Special Administrative Region of China, 75, 400, 416, 436; Iceland, 75; Islamic Republic of Iran, 75, 400, 416, 436; Israel, 75; Italy, 75, 436; Japan, 75, 400, 416, 436; Latvia, 75, 400, 416, 436; Luxembourg, 75; Madagascar, 76, 400, 416, 436; Mexico, 76, 400, 416, 436; Mongolia, 76, 416, 436; New Caledonia, 76; Norway, 76, 400, 416, 436; Philippines, 400, 416; Poland, 76, 400, 416, 436; Portugal, 75, 400, 416, 436; Republic of Korea, 75, 436; Romania, 76, 400, 416, 436; Russian Federation, 76, 436; Montenegro, 76; Serbia, 76; Slovenia, 76, 400, 416, 436; South Africa, 400; Spain, 76, 400, 416, 436; Sri Lanka, 400, 416, 436; Sweden, 76, 400, 416; Switzerland, 76, 416, 436; Thailand, 400; Tunisia, 76, 400, 416, 436; Ukraine, 76, 436; United Kingdom, 76, 400, 416, 436; United States, 76, 400, 416; Uganda, 76

**Leprosy:** global leprosy situation, 2007, 225, 385; leprosy control in Thailand: trends in case detection, 1965–2005, 261

**Lymphatic filariasis:** global programme to eliminate lymphatic filariasis, 361

**Malaria:** Africa Malaria Day, 150; Jamaica, 49; meeting of the International Task Force for Disease Eradication – 12 May 2006, 25; resistance to artemisinin derivatives along the Thai–Cambodian border, 360; United Arab Emirates certified malaria-free, 30

**Marburg haemorrhagic fever:** outbreak of Marburg haemorrhagic fever: Uganda, June–August 2007, 381; Uganda, 297

**Measles:** elimination of measles in the Republic of Korea, 2001–2006, 118; progress in global measles control and mortality reduction, 2000–2006, 418; progress in measles control: Kenya, 2002–2007, 330; progress in measles control: Kenya, 2000–2006, 346

**Meningitis:** intercountry meningitis meeting: preparing for the next epidemic seasons, Bamako, October 2006, 34; improved meningitis vaccine, 222; risk of meningitis in Africa: a cause for concern, 79

**Meningococcal disease:** Burkina Faso, 49, 141; Sudan, 61; Uganda, 33

**Mumps:** mumps virus vaccine – WHO position paper, 51

**Onchocerciasis:** meeting of the International Task Force for Disease Eradication – 11 January 2007, 197; report from the sixteenth InterAmerican Conference on Onchocerciasis, Antigua Guatemala, Guatemala, 314

**Poliomyelitis:** Chad, 50; laboratory surveillance for wild and vaccine-derived polioviruses, January 2006–June 2007, 322; performance of acute flaccid paralysis (AFP) surveillance and incidence of poliomyelitis, 2005–2006, 90, 203; performance of acute flaccid paralysis (AFP) surveillance and incidence of poliomyelitis, 2007, 318, 395; progress towards interrupting wild poliovirus transmission, January 2006–May 2007, 245; progress towards poliomyelitis eradication in Afghanistan and Pakistan, January 2006 to February 2007, 125; progress towards poliomyelitis eradication in India, January 2006–September 2007, 402; progress towards poliomyelitis eradication in Nigeria, January 2005 to December 2006, 105; summary of discussions and recommendations of the

composition recommandée des vaccins antigrippaux pour la saison 2008, 351; la grippe dans le monde, septembre 2006–janvier 2007, 77; la grippe dans le monde, septembre 2006–août 2007, 358; production de vaccins contre la grippe pandémique, 399; réunion des centres nationaux sur la grippe – Régions du Pacifique occidental et de l'Asie du Sud-Est, 389; surveillance de la résistance aux inhibiteurs de la neuramidase dans les isolements cliniques de virus grippal au Japon au cours des saisons 2003 à 2006, 149

**Grippe (notes):** Afrique du Sud, 400; Allemagne, 76; Argentine, 76, 400; Australie, 74; Autriche, 400; Bélarus, 75; Belgique, 400, 416, 436; Bulgarie, 75, 436; Canada, 75, 400, 416, 436; Chili, 76, 416; Chine, 400, 416, 436; Croatie, 75, 436; Danemark, 75, 400, 436; Espagne, 76, 400, 436; États-Unis, 76, 400; Fédération de Russie, 76, 436; Finlande, 75, 400; France, 75, 400, 416, 436; Grèce, 75; Hong Kong, région administrative spéciale de la Chine, 75, 400, 416; Islande, 75; Israël, 75; Italie, 75, 436; Japon, 75, 400, 416, 436; Lettonie, 75, 400, 416, 436; Luxembourg, 75; Madagascar, 76, 400, 416, 436; Mexique, 76, 400, 416, 436; Mongolie, 76, 416, 436; Monténégro, 76; Norvège, 75, 400, 416, 436; Nouvelle-Calédonie, 76; Ouganda, 76; Panama, 400, 436; Philippines, 400, 416; Pologne, 76, 400, 416, 436; Portugal, 75, 400, 416, 436; République de Corée, 75, 436; République islamique d'Iran, 75, 400, 416, 436; Roumanie, 76, 400, 416, 436; Royaume-Uni, 76, 400, 416, 436; Serbie, 76; Slovénie, 76, 400, 416, 436; Sri Lanka, 400, 416, 436; Suède, 76, 400, 416; Suisse, 76, 416, 436; Thaïlande, 400; Tunisie, 76, 400, 416, 436; Ukraine, 76, 436

**Grippe aviaire:** le point sur la grippe aviaire A(H5N1) chez l'homme: cas confirmés par l'OMS, 25 novembre 2003–24 novembre 2006, 41

**Hépatite:** prévention de l'hépatite B par la vaccination universelle des nourrissons: progrès en Chine entre 1997 et 2006, 209

**Lèpre:** le point sur la lèpre dans le monde, 2007, 225, 385; lutte contre la lèpre en Thaïlande: tendances observées dans le dépistage des cas, 1965–2005, 261

**Méningite:** amélioration du vaccin contre la méningite, 222; réunion interpay sur le renforcement de la surveillance et de l'action: préparation en vue des prochaines saisons épidémiques, Mali, octobre 2006; risque de méningite épidémique en Afrique: un sujet d'inquiétude, 79

**Maladie de Chagas:** relance de la lutte mondiale contre la maladie de Chagas, 259

**Méningococcie:** Burkina Faso, 49, 141; Ouganda, 33; Soudan, 61

**Onchocercose:** rapport de la Quinzième Conférence inter-américaine sur l'onchocercose, Antigua Guatemala, Guatemala, 315; réunion du Groupe spécial international pour l'éradication des maladies – 11 janvier 2007, 197

**Oreillons:** vaccins anti-ourliens – note d'information de l'OMS, 51

**Paludisme:** Jamaïque, 49; journée Africaine du paludisme, 150; les Emirats arabes unis certifiés exempts de paludisme, 30; résistance aux dérivés de l'artémisinine le long de la frontière thaïlando-cambodgienne, 360; réunion du Groupe spécial international pour l'éradication des maladies – 12 mai 2006, 25

**Poliomyélite:** fonctionnement de la surveillance de la paralysie flasque aiguë (PFA) et incidence de la poliomyélite, 2005–2006, 90, 203; fonctionnement de la surveillance de la paralysie flasque aiguë (PFA) et incidence de la poliomyélite, 2007, 318, 395; interruption de la transmission du poliovirus sauvage: progrès accomplis entre janvier 2006 et mai 2007, 245; interruption de la transmission du poliovirus sauvage au Nigéria, janvier 2005 à décembre 2006: progrès accomplis, 105; progrès vers l'élimination de la poliomyélite en Afghanistan et au Pakistan, janvier 2006 à février 2007, 125; progrès vers l'élimination de la poliomyélite en Inde, janvier 2006 à septembre 2007, 402; résumé des discussions et recommandations de la treizième consultation informelle du réseau mondial OMS de laboratoires pour la poliomyélite, juin 2007, 298; surveillance en laboratoire des poliovirus sauvages et dérivés d'une souche vaccinale, janvier 2006–juin 2007, 322; Tchad, 50

**Rage:** vaccin contre la rage – mise à jour, 62

13th informal consultation of the Global Polio Laboratory network, June 2007, 298

**Rotavirus:** rotavirus vaccines – WHO position paper, 285

**Rabies:** rabies vaccine – update, 62

**Rift Valley fever:** Kenya, 17; outbreaks of Rift Valley fever in Kenya, Somalia and the United Republic of Tanzania, December 2006–April 2007, 169; Sudan, 401; United Republic of Tanzania, 117

**River blindness** *see* **Onchocerciasis**

**Rubella:** update of standard nomenclature for wild-type rubella viruses, 2007, 216

**Tetanus:** validation of neonatal tetanus elimination in Egypt by lot quality-assurance cluster sampling, 237; validation of neonatal tetanus elimination in India by lot quality-assurance cluster sampling, 142; validation of neonatal tetanus elimination in Mali by lot quality-assurance cluster sampling, 309

**Travel:** health conditions for travellers to Saudi Arabia for the pilgrimage to Mecca (Hajj); 358; travel by sea: health considerations, 305

**Tuberculosis:** new technologies for tuberculosis control: the Stop TB Partnership's Task Force on Retooling, 130; progress towards the 2005 international targets for tuberculosis control, 178; Stop TB Partnership has provided treatments for 10 million people in 6 years, 206

**Vaccines and immunization:** global advisory committee on vaccine safety, 29–30 November 2006, 18; global advisory committee on vaccine safety, 12–13 June 2007, 252; meeting of the immunization Strategic Advisory Group of Experts, November 2006: conclusions and recommendations, 1; meeting of the immunization Strategic Advisory Group of Experts, April 2007: conclusions and recommendations, 181; mumps virus vaccine – WHO position paper, 51; pneumococcal conjugate vaccine for childhood immunization – WHO position paper, 93; rabies vaccines – WHO position paper, 425; rotavirus vaccines – WHO position paper, 285; WHO Strategic Advisory Group of Experts on immunization: request for nominations, 88, 415

**Yellow fever:** assessment of yellow fever epidemic risk – a decision-making tool for preventive immunization campaigns, 153; Togo, 33, 50

**Rougeole:** élimination de la rougeole en République de Corée, 2001–2006, 118; progrès accomplis dans la lutte contre la rougeole et la réduction de la mortalité rougeoleuse au niveau mondial, 2000–2007, 418; progrès dans la lutte contre la rougeole: Népal, 2000–2006, 346

**Sécurité sanitaire des aliments:** systèmes de sécurité sanitaire des aliments, 271

**Rubéole:** nomenclature normalisée des virus rubéoleux de type sauvage – mise à jour 2007, 216

**Situations d'urgence et épidémies:** alerte et vérification en cas d'épidémie: compte rendu analytique 2006, 111

**Tétanos:** évaluation de l'élimination de tétanos néonatal au Mali à l'aide de sondage en grappes pour le contrôle de la qualité des lots, 309; validation de l'élimination du tétanos néonatal en Egypte à l'aide d'un sondage en grappes pour le contrôle de la qualité des lots, 142; validation de l'élimination du tétanos néonatal en Inde à l'aide d'un sondage en grappes pour le contrôle de la qualité des lots, 142

**Tuberculose:** nouvelles technologies pour la lutte anti-tuberculeuse: le Groupe spécial du Partenariat Halte à la tuberculose sur le renouvellement des outils, 130; Partenariat Halte à la tuberculose: 10 millions de personnes traitées en 6 ans, 206; progrès accomplis en vue d'atteindre les cibles internationales fixées pour 2005 dans le cadre de la lutte contre la tuberculose, 178

**Vaccins et vaccinations:** comité consultatif mondial de la sécurité vaccinale, 29 – 30 novembre 2006, 18; comité consultatif mondial de la sécurité vaccinale, 12 – 13 juin 2007, 252; groupe stratégique consultatif d'experts de l'OMS sur la vaccination: appel aux nominations, 88, 415; réunion du Groupe stratégique d'experts sur la vaccination, Genève, novembre 2006: conclusions et recommandations, 1; réunion du Groupe stratégique d'experts sur la vaccination, Genève, avril 2007: conclusions et recommandations, 181; vaccins anti-ourliens – note d'information de l'OMS, 51; vaccin antipneumococcique conjugué pour la vaccination infantile – note d'information de l'OMS, 93; vaccins antirabiques – note d'information de l'OMS, 425; vaccins antirotavirus – note d'information de l'OMS, 285

**Voyages:** dispositions sanitaires pour les voyageurs se rendant en Arabie saoudite pour le pèlerinage à la Mecque (Hadj), 385; voyages maritimes et santé, 305

**Ver de Guinée** *voir* **Dracunculose**

**VIH/sida:** baisse du prix des traitements antirétroviraux de deuxième intention, 151

## Index of countries/areas<sup>1</sup>

Afghanistan, 125  
Burkina Faso, 49, 141  
Cambodia, 360  
Chad, 50  
China, 209, 303  
Democratic Republic of the Congo, 41, 329, 345  
India, 142, 303  
Iraq, 321, 357  
Jamaica, 49  
Japan, 149  
Kenya, 17, 330  
Mali, 34  
Nepal, 346  
Nigeria, 105  
Pakistan, 125  
Republic of Korea, 118  
Sudan, 61, 401, 417  
Thailand, 261, 360  
Togo, 33, 50  
Uganda, 33, 297, 317, 381  
United Arab Emirates, 30  
United Republic of Tanzania, 117

<sup>1</sup> This index relates only to articles concerning specific countries. Articles that contain general information are not indexed by country, but by subject (see above). Moreover, the notes on influenza are not included in this index, but appear in the subject index.

## Index des pays/zones<sup>1</sup>

Afghanistan, 125  
Burkina Faso, 49, 141  
Cambodge, 360  
Chine, 209, 303  
Emirats arabes unis, 30  
Inde, 142, 303  
Iraq, 321, 357  
Jamaïque, 49  
Japon, 149  
Kenya, 17, 330  
Mali, 34  
Népal, 346  
Nigéria, 105  
Ouganda, 33, 297, 317, 381  
Pakistan, 125  
République de Corée, 118  
République démocratique du Congo, 41, 329, 345  
République Unie de Tanzanie, 117  
Soudan, 61, 401, 417  
Tchad, 50  
Thaïlande, 261, 360  
Togo, 33, 50

<sup>1</sup> Cet index ne couvre que les articles concernant des pays spécifiques. Les articles contenant des informations générales ne sont pas indexés par pays, mais par sujet. (voir ci-dessus). En outre, les notes sur la grippe ne sont pas comprises dans cet index, mais se trouvent dans l'index des sujets.

---

## Notifications of diseases subject to the Regulations

### CHOLERA

#### Africa

Angola, 16, 32, 40, 48, 68, 76, 92, 104, 160, 196, 208  
Chad, 24  
Congo, 60, 76, 92, 116, 124, 140  
Côte d'Ivoire, 76, 88  
Democratic Republic of the Congo, 16, 48, 104, 168, 196  
Djibouti, 24, 48, 68, 76, 196  
Guinea, 16, 88, 116, 140, 152, 224  
Kenya, 48, 208  
Liberia, 152, 168, 196  
Mozambique, 140  
Namibia, 40  
Niger, 16  
Rwanda, 88  
Senegal, 16, 24, 116, 124, 196  
Sierra Leone, 88  
Sudan, 48, 76, 92, 104, 116, 140, 152, 168, 196, 208, 224  
Uganda, 24, 48  
United Republic of Tanzania, 16, 124, 160  
Zambia, 32, 88  
Zimbabwe, 60, 76, 88

#### Americas

Canada, 224  
United States of America, 16

#### Asia

Comoros, 92  
India, 16, 104, 196

#### Europe

Spain, 196

#### Oceania

Australia, 224

## Notifications de maladies soumises au Règlement

### CHOLERA

#### Afrique

Angola, 16, 32, 40, 48, 68, 76, 92, 104, 160, 196, 208  
Congo, 60, 76, 92, 116, 124, 140  
Côte d'Ivoire, 76, 88  
Djibouti, 24, 48, 68, 76, 196  
Guinée, 16, 88, 116, 140, 152, 224  
Kenya, 48, 208  
Libéria, 152, 168, 196  
Mozambique, 140  
Namibie, 40  
Niger, 16  
Ouganda, 24, 48  
République démocratique du Congo, 16, 48, 104, 168, 196  
République-Unie de Tanzanie, 16, 124, 160  
Rwanda, 88  
Sénégal, 16, 24, 116, 124, 196  
Sierra Leone, 88  
Soudan, 48, 76, 92, 104, 116, 152, 140, 168, 196, 208, 224  
Tchad, 24  
Zambie, 32, 88  
Zimbabwe, 60, 76, 88

#### Amériques

Canada, 224  
Etats-Unis d'Amérique, 16

#### Asie

Comores, 92  
Inde, 16, 104, 196

#### Europe

Espagne, 196

#### Océanie

Australie, 224s

---

## Renewal of paid subscriptions

For more than eight decades, the *Weekly Epidemiological Record* has served as an essential instrument for the collection and dissemination of epidemiological data useful in disease surveillance on a global level. Priority is given to diseases or risk factors known to threaten international public health.

To ensure that you continue to receive the *Weekly Epidemiological Record* without interruption, please remember to renew your subscription for 2008, or place a new one. This can be done through your sales agent. For countries without appointed sales agents, please write to: World Health Organization, WHO Press, 1211 Geneva 27, Switzerland. Fax: (+41 22) 791 48 57; e-mail: bookorders@who.int. For existing subscribers, please include your subscriber identification number from the mailing label. For online subscriptions, please use <http://www.who.int/bookorders/anglais/subscription1.jsp?sesslan=1>

Please find below the annual subscription rates:

#### Standard rate

Sw.fr. 346.--/US\$ 311.00 Economy mail  
Sw.fr. 355.--/US\$ 319.00 Priority mail

#### Developing country price

Sw.fr. 197.--/US\$ 177.00 Economy mail  
Sw.fr. 206.--/US\$ 185.00 Priority mail

A copy of *International travel and health 2008* is included as part of the subscription. ■

---

## Renouvellement des abonnements payants

Depuis plus de 80 ans, le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* a servi comme instrument essentiel pour la collecte et la diffusion de données épidémiologiques utiles pour la surveillance des maladies sur le plan mondial. La priorité est donnée aux maladies ou facteurs de risque qui menacent la santé publique sur le plan international.

Pour continuer de recevoir sans interruption le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* en 2008, merci de ne pas oublier de renouveler votre abonnement ou de souscrire pour la première fois. Cela peut être fait par votre dépositaire. Pour les pays où aucun dépositaire n'a été désigné, veuillez écrire à l'Organisation mondiale de la Santé, Editions OMS, 1211 Genève 27, Suisse. Fax : (+41 22) 791 48 57; courriel: bookorders@who.int. Pour les personnes déjà abonnées, merci de ne pas oublier de préciser le numéro d'abonnement figurant sur l'étiquette d'expédition. Enfin, pour les abonnements en ligne, merci de vous rendre sur <http://www.who.int/bookorders/francais/subscription2.jsp?sesslan=2>

Veuillez trouver ci-dessous les prix des abonnements annuels :

#### Prix standard

CHF. 346.--/US\$ 311.00 Envoi économique  
CHF. 355.--/US\$ 319.00 Envoi prioritaire

#### Prix pour les pays en développement

CHF. 197.--/US\$ 177.00 Envoi économique  
CHF. 206.--/US\$ 185.00 Envoi prioritaire

Cet abonnement comprend également un exemplaire de *Voyages internationaux et santé 2008*. ■